

30 August 2012
Chinese
Original: Spanish

联合国审查《从各方面防止、打击和
消除小武器和轻武器非法贸易的行动
纲领》执行进度大会

2012年8月27日至9月7日，纽约

南方共同市场及其联系国提交的工作文件

南方共同市场及其联系国对第二次联合国审查《从各方面防止、打击和
消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》执行进度大会的立场要点

1. 南方共同市场成员国和联系国确认《从各方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》对从多层面对这些非法活动产生的问题的贡献及性质上的不同点。
2. 尽管如此，我们继续对武器弹药非法生产、转让、流通的影响以及武器弹药在平民中的扩散感到关切，因为这在许多地区造成各种后果，破坏社会的可持续发展。
3. 我们也重申对小武器和轻武器非法贩运与有组织犯罪之间的密切关系表示关切。
4. 因此，我们认为，审查大会应重申《行动纲领》的目标，对《行动纲领》的执行情况进行可靠的分析，确定需要加强的领域，确保新机制与其他现有文书和制定进一步文书的谈判进程相辅相成。此外，为了有效执行《行动纲领》，必须为监测机制订立确切的目标，为会议制定明确的任务，在最后文件里体现实质性结果，为各国规定具体措施，提出具体建议。
5. 我们认为必须继续推动加强国际合作和援助，建设国家能力，因为这种活动贯穿各个领域，涉及多个层面，是有效实施《行动纲领》规定的措施和提出的建议的重要工具。



6. 南方共同市场成员国和联系国虽然承认《行动纲领》的贡献，但想重申其在其他场合发表的看法，认为就《行动纲领》而言，小武器和轻武器非法贩运的“各方面”问题必须包括弹药和炸药。因此，我们认为执行《行动纲领》的工作继续面临的挑战之一是如何综合处理这个问题。南方共同市场及其联系国认为，综合来看，弹药是小武器和轻武器组成部分，其中还包括炸药。此外，我们重申《行动纲领》不具有法律约束力的性质是有效执行的障碍。

7. 这次大会是一个独特的机会，我们可借此机会再次承诺全面实施《使各国能够及时和可靠地识别和追查非法小武器和轻武器的国际文书》的各项建议。我们重申南方共同市场及其联系国认为该文书必须扩大其涵盖范围，必须将弹药列入其中，而且必须具有法律约束力。

8. 我们认识到，需要加强监测机制，如国家报告机制，加强信息交流。只有这样，才能协调工作，才能分析各国提供的关于小武器和轻武器内部监控方面的进展情况。这种监测和交流是决策的重要工具，有助于采取措施，打击这类武器非法贩运，防止其严重后果。

9. 我们提请大家注意需要各个行为体在所有层面进行更多、更有效的协调，使其工作相辅相成，相得益彰。我们确认，各国和国际组织为执行《行动纲领》必须与民间社会组织继续加强战略联盟，因为民间社会组织在国内执行该文书的各项建议以及在全球调集资源方面做出了贡献。

10. 就尚待处理的问题而言，我们重申，在执行《行动纲领》时必须注意处理性别平等和年龄平等问题，关注社会最脆弱的群体。

11. 同样，我们认为，促进对话，打造和平文化，预防犯罪和冲突，实现社会融合，是必要的措施，能补充且推进在防止和打击小武器和轻武器非法贩运方面的进展。

12. 秘书长在其报告(S/2011/255)中向安全理事会通报了值得特别注意的一些问题，包括贸易和中介、武器的标识、登记和跟踪、库存管理、武装暴力、小武器的不当使用、弹药贸易、与库存有关的问题、跟踪冲突中发现的弹药的重要性等。南方共同市场成员国和联系国同意这些意见。我们也同意该报告的最后六项建议。

13. 最后，南方共同市场成员国和联系国再次承诺继续努力加强《行动纲领》。我们认为有必要回顾南方共同市场武器和弹药问题工作组自 2001 年以来开展的工作，其目的是交流各国经验，努力在该领域统一国家立法，协调政策，树立区域合作的榜样，以综合方式有效应对武器非法贩运问题。